

統測共 30 題
2 篇翻譯
1 篇作文

107 年統一入學測驗【外語群英語類】

英文閱讀與寫作 試題分析



PD03302 外語群英語類專業二
(英文閱讀與寫作) 歷屆試題

1 整體分析

1. 是否符合課程綱要？ 是
2. 難易度是否適中？ 是

難易度	統測題號	占本次試題%
難	1、8、11、16、17、19	20%
中	2、4、5、6、7、10、14、15、18、20、21、23、 24、27、28、30	53.3%
易	3、9、12、13、22、25、26、29	26.7%

3. 試題是否具有鑑別度？ 是

2 試題分析 優 / 缺點與特色

今年專業科目(二)英文閱讀與寫作的題型與往年一樣，共分兩部分：(一)選擇題，包含三篇綜合測驗及三篇閱讀測驗，每篇皆5題(共30題)；(二)非選擇題，包含2題翻譯(中譯英及英譯中)與1篇引導式作文。

整體而言，今年考題的難易度，相較於去年，屬於中間偏難，考題編排按照由淺入深的命題原則，主題取材多元，如：「歷史」(Cambridge University)、「時事」(Bullying)、「國際」(Clowns Without Borders)、「觀光」(New York)、「教育」(How to write an academic essay)、「科學」(Facial expressions and emotions)等。分析如下：

一、綜合測驗：

三篇綜合測驗的題型，包含字彙11題(第1、2、3、5、7、8、9、11、13、14、15題)、片語2題(第6、12題)及文法2題(第4、10題)。

(一) 字彙

和去年題型相比(字彙3題、片語3題及文法9題)，今年字彙提高為11題，片語降為2題，字彙的難度多分布在4000字到7000字(Level 4~6)，11題的44個單字選項中，雖然出現了1-2級單字，但測驗的是搭配介係詞(第1題：break into, develop into, look into, 第5題 by virtue of, etc.)，同時也增加了七級以上的單字，測驗方式多元，包含一字多義(第3題：confer)和類似義差別使用(第12題：see about, watch over, 第22題：shocked, thrilled)，建議同學熟讀本書挑選出的歷屆字彙，並培養閱讀英文雜誌或新聞時事的習慣，必能讀懂題意，輕鬆掌握字彙題。

字彙	第 1 題 break into (1) create (2) develop into (2) look into (1)	第 2 題 aggressive (4) perilous (5) reliable (3) separate (2)	第 3 題 admire (3) confer (7 ↑) estimate (4) gain (2)
第 5 題 force (1) mean (1) result (2) virtue (4)	第 7 題 commission (5) dominance (4) forgiveness (2) inspiration (4)	第 8 題 benefit (3) establish (4) suffer (3) thrive (6)	第 9 題 destiny (5) reunion (4) symmetry (6) turnover (7 ↑)
第 11 題 patriotic (6) pessimistic (4) proportional (5) psychological (4)	第 13 題 adversary (7 ↑) agenda (5) amendment (7 ↑) antonym (6)	第 14 題 attendance (5) diligence (4) inference (6) tolerance (4)	第 15 題 convincing (4) distressing (5) pleasing (1) satisfying (2)
片語	第 6 題 come across get on well with look forward to make up for	第 12 題 glance off look on see about watch over	

(二) 文法

文法題方面，今年降為 2 題 (去年 9 題)，第 4 題考關係副詞的用法，第 10 題考介系詞的用法。

二、閱讀測驗：

在閱讀測驗考試題型方面，三篇題目皆是本書應考技巧整理的考試類型，包括主旨 Main idea (第 21、28 題)、文意理解 Detail (第 16、17、18、19、22、23、24、25、26、29、30 題)、字意詮釋 Vocabulary in context (第 27 題)、文意指示 Inference (第 20 題)。

三篇閱讀測驗的字數，分別是 379 字、383 字、244 字，並非按照文章的長度排列，而是考量文章內容的難易度由淺入深的順序排列。因此建議同學先閱讀題目，了解題目在問什麼，並圈出關鍵字，閱讀文章時，牢記關鍵字，並仔細閱讀出現關鍵字的句子及其上下文，遇到不會的單字或專有名詞不要害怕，閱讀上下文便能推敲其意思。

單字量是閱讀測驗得高分的重要關鍵，三篇閱讀測驗的字彙難度多分布在 4000 字到 7000 字 (Level 4 ~ 6)，正如前面所提到的文章按照難易度排序，第三篇題目出現較多 6 級和 7 級以上的單字，例如：universality and uniformity 不過仍可以從 universal (4 級) and uniform (2 級) 來推測字義。

	Reading 1	Reading 2	Reading 3
Level 3	opportunity liberty permission	attempt	
Level 4	attraction financial immigrant	academic fulfill appropriate consistency	universal correspond evidence convey
Level 5	cuisine torch	thrilled statistic(s)	refute
Level 6	prestigious	fragment slang abbreviation	trigger genetically contradict biologically
Level 7 ↑	an array of	appalled thesaurus	innate hypothesis uniformity

三、非選擇題

(一) 翻譯測驗：

大考的翻譯一向貼近生活，今年以環境為主（海洋中的垃圾及全球暖化），考的都是基本單字、片語及句型，中等程度以上的學生，依然可以拿到高分。

(二) 寫作測驗：

去年的作文題目採用書信的題型，今年則是主題式的寫作（英語短片介紹台灣文化），同學只要明確設定主題及對象，再說明為什麼及描述短片，以兩段式的英文寫作為例，第一段先描述短片的主題及預設觀眾，並說明為什麼，第二段則聚焦在短片的內容及情節的敘述，只要掌握以上的原則，條理清楚且文法正確，就可以取得高分。

總結：自 102 年之後，外語群英語類專二（英文閱讀與寫作）的題型及難易度，已趨向簡單，文章的主題以學生熟悉的知識背景進行命題，因此，同學只要具備基本詞彙及文法概念，廣泛閱讀，多背單字，熟讀歷屆考古題，多加練習翻譯寫作，必能獲取高分！

3 如何使用本書因應明年統測

1. 本書的第一部分「應考技巧」有助於考生學習英文閱讀及英文寫作應具備的基本知識與能力，正所謂「知己知彼，百戰百勝。」了解出題的型式及其解題方法，定能在作答時，游刃有餘，輕鬆拿高分。
2. 本書針對每一年統測考題所挑選出來的字彙，有助於考生增強字彙量，焦點字彙是高頻率的單字，相關字彙則是較為進階的單字，本書也補充詞類變化、同反義詞、相似詞或易混淆字，以供考生複習與整理。
3. 本書附有詳盡的答案解析及圖解，同學可以自學之外，老師亦可將此書當作測驗或作業，將本書所提供的歷屆試題當作模擬測驗練習，以提升英文閱讀寫作能力。
4. 雖然 96 年至 101 年英文寫作的題型（如：段落主題句、段落組成、段落語意不連貫句子挑選、段落重組）不同於現在的考試題型，仍建議考生練習，其優點在於：文章取材多元，可增加背景知識、同時可以建立寫作觀念、培養作文基礎實力、進而寫出一篇好文章，「段落重組」大題可作為英譯中的練習。

寫歷屆試題可以讓同學清楚地檢視自己還不精熟的地方，也可以看出大考出題的方向，用以調整自己應考準備的方向。要把時間花在刀口上，一定要做歷屆試題。

分析者：張玉英 · 翁凱毅 老師

日文閱讀與翻譯 試題分析

作者將考題分為三類，第一類為「字彙型考題」經分析後約有 12 題；第二類為「文章閱讀型考題」14 題，第三類「文法測驗型考題」為 24 題。本書的宗旨為文法歸納與總整理，所以綜觀考題本書的內容對於應付統測的「文法測驗型」考題應該是沒有問題，本次命中率約為 95%。

1 整體分析

1. 是否符合課程綱要？ 是
2. 難易度是否適中？ 是

※ 排除 15 題「字彙型考題」以及 8 題「文章閱讀型考題」後，其餘 27 題「文法測驗型考題」的難易度分類。



PD02706 外語群日語類日文閱讀與翻譯 Power Note

難易度	「文章閱讀型考題」「文法測驗型考題」35 題	佔本次文法測驗型試題 %
難	9、10、13、14、19、20、21、22、26、33	41%
中	6、7、11、16、18、24、25、27、28、29、30、31、32	54%
易	12	4%

3. 試題是否具有鑑別度？ 是

2 試題分析 優 / 缺點與特色

107 年度的考題算是歷年中偏難的考題，具備 N2 能力的日文程度已經是應考基本能力了。這一次有不少字彙型考題，這告訴我們除了準備文法之外，也要加強字彙以及常用片語能力。另外中翻日的部分跟過去比起來算是稍微難一點。還是老話現在的考題並不是理解某一句或是某一個文法就可以解出答案，準備日文統測時，還是需要加強 N3 ~ N2 的文法並且融會貫通，比較可以拿高分。

3 如何使用本書因應明年統測

統測的準備回歸根本還是要將「文法」一項一項紮實腳踏實地的認識之後、理解它並且進一步有能力應用在適當語境與文脈中。本書的主旨即為文法的歸納整理，並且替同學理出清楚的文法架構，如果同學在考前能夠精讀本書基本文法項目、系統性文法以及 N3、N2 文法部分相信應付文法類型的考題應該不成問題。

祝各位日文都能夠九十分起跳考試順利。

分析：圖書之介 老師